

In der rechten Hälfte ist der Text angebracht:

V pravé polovině jest umístěn text:

„PROTEKTORAT
BÖHMEN UND MÄHREN
ZWANZIG KRONEN
DVACET KORUN
PROTEKTORÁT ČECHY A
MORAVA“.

Im Unterdrucke des Textes ist in der Mitte das kleinere Wappen des Protektorates Böhmen und Mähren angebracht.

V podtisku textu jest uprostřed menší znak Protektorátu Čechy a Morava.

Der Druck der Rückseite ist olivgrün und geht bei der großen Rosette in Grasgrün über.

Tisk rubu jest olivově zelený a přechází u velké růžice v trávově zelenou.

Der erweiterte weiße Rand rechts auf der Rückseite trägt in der Mitte zwölf Zeilen feiner, sich abwechselnd wiederholender Aufschriften, welche in eine rechteckige Fläche angeordnet sind:

Rozšířený bílý okraj vpravo na rubu nese uprostřed dvanáct řádek drobných, střídavě se opakujících nápisů, jež jsou uspořádány v pravoúhlu plochu:

„20 K ZWANZIG KRONEN 20
K 20 DVACET KORUN 20 K“.

Oben auf dem erweiterten Rande ist eine hohle Ziffer „20“, unten eine große, waagrecht schraffierte Ziffer „20“ angebracht.

Nahoře na rozšířeném okraji jest dutá číslice „20“, dole velká, vodorovně čárkovaná číslice „20“.

96.

Kundmachung des Finanzministers vom 21. April 1944

über die Verlautbarung der Bekanntmachung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Ausgabe von Fünfhundertkronen-Banknoten mit dem Datum vom 24. Februar 1942 — II. Auflage.

Auf Grund des § 23 des Gesetzes vom 14. April 1920, Slg. Nr. 347, über die Aktien-Zettelbank verlaubliche ich die nachstehende Bekanntmachung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 13. April 1944.

Dr. Kalfus m. p.

Vyhláška ministra financí ze dne 21. dubna 1944,

kterou se uveřejňuje oznámení Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o vydání bankovek pětisetkorunových s datem 24. února 1942 — II. vydání.

Podle § 23 zákona ze dne 14. dubna 1920, Sb. č. 347, o akciové bance cedulové, vyhláshuji připojené oznámení Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 13. dubna 1944.

Dr. Kalfus v. r.

Bekanntmachung

der Nationalbank für Böhmen und Mähren
in Prag,

betreffend die Ausgabe von Fünfhundertkro-
nen-Banknoten mit dem Datum vom 24. Fe-
bruar 1942 — II. Auflage.

Die Nationalbank für Böhmen und Mähren
in Prag wird am 25. April 1944 bei ihrer
Hauptanstalt in Prag sowie bei allen ihren Fi-
lialen mit der Ausgabe der Fünfhundertkro-
nen-Banknoten mit dem Datum vom 24. Fe-
bruar 1942, zweite Auflage, beginnen.

Eine Beschreibung dieser Banknoten, deren
Ausführung bloß eine Variante der I. Auflage
der Fünfhundertkronen-Banknoten gleichen
Datums darstellt, ist angeschlossen.

Die laut Kundmachung des Finanzministe-
riums vom 20. Jänner 1931, Slg. Nr. 15, ausge-
gebenen Fünfhundertkronen-Banknoten (Type
III) mit dem Datum vom 2. Mai 1929 sowie die
laut Kundmachung des Finanzministers vom
24. September 1942, Slg. Nr. 335, ausgegebenen
Fünfhundertkronen-Banknoten mit dem
Datum vom 24. Februar 1942 (Type IV) —
erste Auflage bleiben weiterhin als gesetzliches
Zahlungsmittel im Umlauf.

Prag, den 13. April 1944.

Nationalbank für Böhmen und
Mähren in Prag

Der Gouverneur:

Dr. Dvořák m. p.

Der Bankrat:

Dr. Bürger m. p.

Der Oberdirektor:

Dr. Peroutka m. p.

Beschreibung

der Fünfhundertkronen-Bank-
note mit dem Datum vom 24. Fe-
bruar 1942, II. Auflage.

Die Banknote ist auf einem besonderen Pa-
piere gelblicher Färbung gedruckt. Sie ist
197 mm lang und 85 mm breit.

Die Hauptdruckbilder auf der Vorder- und
auf der Rückseite nehmen fast die ganze Pa-
pierfläche ein, mit Ausnahme eines weißen

Oznámení

Národní banky pro Čechy a Moravu
v Praze

o vydání bankovek pětisetkorunových s datem
24. února 1942 — II. vydání.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze
počne dne 25. dubna 1944 vydávati u svého
hlavního ústavu v Praze, jakož i u všech svých
filiálkách bankovky pětisetkorunové s datem 24.
února 1942, druhého vydání.

Popis těchto bankovek, jichž provedení jest
jen obměnou prvního vydání pětisetkorunových
bankovek téhož data, jest připojen.

Pětisetkorunové bankovky (tvaru III.) s da-
tem 2. května 1929, vydané podle vyhlášky mi-
nisterstva financí ze dne 20. ledna 1931, Sb.
č. 15, jakož i pětisetkorunové bankovky s da-
tem 24. února 1942 (tvaru IV.) — prvního vy-
dání, vydané podle vyhlášky ministra financí
ze dne 24. září 1942, Sb. č. 335, zůstávají na-
dále v oběhu jako zákonné platidlo.

V Praze dne 13. dubna 1944.

Národní banka pro Čechy
a Moravu v Praze

Guvernér:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada:

Dr. Bürger v. r.

Vrchní ředitel:

Dr. Peroutka v. r.

Popis

bankovky pětisetkorunové
s datem 24. února 1942, II. vydání.

Bankovka jest vytištěna na zvláštním papíře
žlutavého zabarvení. Ještě 197 mm dlouhá a
85 mm široká.

Hlavní tiskové obrazce na líci i na rubu za-
ujímají téměř celou plochu papíru, s výjimkou
bílého okraje, který jest na líci vlevo, na rubu

Randes, der auf der Vorderseite links, auf der Rückseite rechts erweitert ist und ein im Wasserdrucke ausgeführtes Kopfbildnis des Malers Peter Brandl trägt.

Auf der Vorderseite ist der Hauptdruck dunkelbraun und bildet bei den Rändern einen breiten rechteckigen Zierrahmen aus einem feinen Geflechte weißer guillochierter Wellenlinien. Dieser Zierrahmen wird entlang seiner Außenseiten von einem schmalen, dunklen Streifen mit Aufschriften in weißen Großbuchstaben „FÜNF HUNDERT KRONEN PĚT SET KORUN“ und mit kleinen Ziffern „500“ begleitet. Auf dem inneren Umfange wird der Zierrahmen in ähnlicher Weise von einem schmalen, helleren Streifen umrandert, welcher auf einem waagrecht schraffierten Hintergrunde kleine Aufschriften in hohlen weißen Großbuchstaben trägt „NATIONALBANK FÜR BÖHMEN UND MÄHREN NÁRODNÍ BANKA PRO ČECHY A MORAVU“.

In der oberen und der unteren rechten Ecke des Zierrahmens ist je eine große weiße Ziffer „500“ angebracht.

Im Inneren des Zierrahmens befindet sich zur rechten Seite ein gestochenes Bild des Malers Peter Brandl, ausgeführt nach dem vom Künstler gemalten Selbstbildnis. An der unteren Seite des rechteckigen Rahmens dieses Bildes steht die Aufschrift in weißen Großbuchstaben

„PETER BRANDL 1668—1735“.

Links des Bildes ist der Raum des Zierrahmens mit folgendem Texte ausgefüllt:

„DIESE NACH DEN GESETZEN VOM 14. APRIL 1920, SLG. NR. 347, UND VOM 23. APRIL 1925, SLG. NR. 102, UND NACH DER REGIERUNGSVERORDNUNG VOM 31. MÄRZ 1939, SLG. NR. 96, AUSGEGEBENE BANKNOTE GILT: TATO BANKOVKA, VYDANÁ PODLE ZÁKONŮ ZE DNE 14. DUBNA 1920, Č. 347, SB., A ZE DNE 23. DUBNA 1925, Č. 102, SB., A PODLE VLÁDNÍHO NAŘÍZENÍ ZE DNE 31. BŘEZNA 1939, Č. 96, SB., PLATÍ:

FÜNF HUNDERT KRONEN
PĚT SET KORUN

PRAG, DEN 24. FEBRUAR 1942. — V PRAZE DNE 24. ÚNORA 1942.

NATIONALBANK FÜR BÖHMEN UND MÄHREN IN PRAG
NÁRODNÍ BANKA PRO ČECHY A MORAVU V PRAZE

Dr. Ringhoffer

Dr. Dvořák

Dr. Peroutka

BANKRAT — BANKOVNÍ RADA

GOUVERNEUR — GUVERNĚR

OBERDIREKTOR — VRCHNÍ ŘEDITEL

NACHMACHUNG WIRD BESTRAFT. — PADĚLÁNÍ SE TRESTÁ.“.

vpravo rozšířen a nese obraz hlavy malíře Petra Brandla (Peter Brandl), provedený vodotiskem.

Na lici jest hlavní tisk tmavě hnědý a vytváří při okrajích široký, pravouhlý, ozdobný rámeček z jemné průpleti bílých guillochovaných vlnovek. Tento ozdobný rámeček jest podél svých vnějších stran provázen úzkou, tmavou páskou s drobnými nápisy v bílých, velkých písmenách „FÜNF HUNDERT KRONEN PĚT SET KORUN“ a s číslicemi „500“. Na vnitřním obvodu jest ozdobný rámeček podobně lemován úzkou světlejší páskou, nesoucí na vodorovně čárkovaném pozadí drobné nápisy z dutých, bílých velkých písmen „NATIONALBANK FÜR BÖHMEN UND MÄHREN NÁRODNÍ BANKA PRO ČECHY A MORAVU“.

V horním a dolním pravém rohu ozdobného rámečku jsou velké, bílé číslice „500“.

Uvnitř ozdobného rámečku jest při pravé straně rytý obraz malíře Petra Brandla, provedený podle vlastní podobizny malované umělcem. Při dolní straně obdélníkového rámečku tohoto obrazu jest nápis

„PETER BRANDL 1668—1735“

v bílých, velkých písmenách.

Vlevo od obrazu jest prostor ozdobného rámečku vyplněn textem:

Dieser Text verdeckt teilweise eine bunte Unterdruckrosette von ovaler Form aus rötlichen und grauen Wellenlinien mit einer rötlichen Ziffer „500“ in der Mitte.

Der erweiterte weiße Rand links auf der Vorderseite trägt außer dem erwähnten, in der Durchsicht deutlich wahrnehmbaren Wasserzeichenbilde oben eine kleine Ziffer „500“, unten eine Rosette mit einer weißen Ziffer „500“ und oberhalb der Rosette die Serienbezeichnung durch einen großen Buchstaben und eine sechsstellige Ordnungszahl der Banknote in Zinnoberrot.

Unten, auf dem weißen Rande, unterhalb des Hauptrahmens links ist der Name des Schöpfers des Gemäldes mit einer Abkürzung und Jahreszahl angebracht „P. BRANDL PINX. cca 1695.“, rechts der Name des Stechers mit einer Abkürzung und Jahreszahl: „J. SCHMIDT SC. 1942.“ und inmitten eine Firmenaufschrift mit dem Namen der Druckerei

„BANKNOTENDRUCKEREI DER NATIONALBANK FÜR BÖHMEN UND MÄHREN IN PRAG
TISKÁRNA BANKOVEK NÁRODNÍ BANKY PRO ČECHY A MORAVU V PRAZE“.

Auf der Rückseite der Banknote ist der Hauptdruck in Buntdruck in überwiegend rotbraunen und grauen Tönen ausgeführt und von einem dunkelbraunen Hauptrahmen umgrenzt, der neben acht hellen Ziffern „500“ feine, helle, in drei Zeilen sich wiederholende Aufschriften „FÜNF HUNDERT KRONEN 500 K PĚT SET KORUN“ trägt. Den äußeren Umfang des Hauptrahmens überragen buntfarbige Wellenschlingen.

Im Inneren des Hauptrahmens befindet sich zur linken Seite eine große, bunte Rosette, deren verschiedenfarbige, rhombenförmige Flächen durch feine, weiße Wellenlinien abgetrennt sind. Inmitten der Rosette ist eine große, helle Ziffer „500“ angebracht.

Im rechten Teil der inneren Rahmenfläche befindet sich der Text:

„NATIONALBANK
FÜR BÖHMEN UND MÄHREN IN PRAG
FÜNF HUNDERT KRONEN
PĚT SET KORUN

NÁRODNÍ BANKA PRO ČECHY A MORAVU
V PRAZE“.

Tento text zakrývá z části pestrou podtiskovou růžici oválného tvaru z červenavých a šedých vlnovek s červenavou číslicí „500“ uprostřed.

Rozšířený bílý okraj vlevo na líci nese kromě zmíněného vodotiskového obrazu, dobře patrného v průhledu, nahoře malou číslici „500“, dole růžici s bílou číslicí „500“ a nad růžicí označení serie velkou písmenou a šestimístné pořadové číslo bankovky v rumělkové červené barvě.

Dole na bílém okraji pod hlavním rámcem vlevo jest jméno tvůrce obrazu se zkratkou a letopočtem „P. BRANDL PINX. cca 1695.“, vpravo jméno rytce se zkratkou a letopočtem „J. SCHMIDT SC. 1942.“ a uprostřed firemní nápis se jménem tiskárny

Na rubu bankovky jest hlavní tisk proveden pestrotiskem převážně v červenohnědých a šedých odstínech a jest ohraničen tmavohnědým hlavním rámcem, nesoucím vedle osmi světlých číslic „500“ drobné, světlé nápisy opakující se ve třech řádkách „FÜNFHUNDERT KRONEN 500 K PĚT SET KORUN“. Na vnějším obvodu hlavního rámece přechínávají pestrobarevné smyčky vlnovek.

Uvnitř hlavního rámece jest při levé straně velká, pestrá růžice, jejíž různobarevné, kosočtverečné plošky jsou odděleny tenkými, bílými vlnovkami. Uprostřed růžice jest velká, světlá číslice „500“.

V pravé části vnitřní plochy rámece jest text:

Im Unterdrucke des Textes befindet sich in der Mitte das kleinere Wappen des Protektorates Böhmen und Mähren in rotbrauner Farbe, umgeben von einem zweifarbigen Wellenlinienmuster.

Rechts auf dem erweiterten Rande der Rückseite ist oben eine feine Aufschrift in zwei dunkelbraunen Zeilen angebracht:

„FÜNF HUNDERT KRONEN FÜNF HUNDERT KRONEN
500 K PĚT SET KORUN 500 K PĚT SET KORUN 500 K“.

unten, unterhalb des Wasserzeichens, befindet sich eine farbige Rosette mit einer braunen Ziffer „500“.

Links am Rande, entlang der kürzeren Seite der Note ist eine Bezeichnung in hohlen Buchstaben: II. AUFLAGE — II. VYDÁNÍ.

V podtisku textu jest uprostřed menší znak Protektorátu Čechy a Morava v červenohnědé barvě, obklopený dvoubarevným vlnkovým vzorem.

Vpravo na rozšířeném okraji rubu jest nahoře drobný nápis ve dvou tmavohnědých řádkách:

„FÜNF HUNDERT KRONEN FÜNF HUNDERT KRONEN
500 K PĚT SET KORUN 500 K PĚT SET KORUN 500 K“.

dole pod vodotiskem barevná růžice s hnědou číslicí „500“.

Vlevo na okraji podél kratší strany bankovky jest označení dutými písmeny: II. AUFLAGE — II. VYDÁNÍ.

Verwaltung: Prag III, Kleinschneider Ring 12. ● Postsparkassenkonto Nr. 40.664. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25.

Administrace: Praha III, Malostranské nám. 12. ● Účet poštovní spořitelny č. 40.664. ● Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvím v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Dohlédací poštovní úřad Praha 25.